



XV JORNADAS Y II CONGRESO LATINOAMERICANO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS EN EL NIVEL SUPERIOR

Lenguas y culturas: Desafíos actuales de la diversidad y de la integración

Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba
12 al 14 de Noviembre de 2015

Declaradas de Interés Institucional por el HCD de la Facultad de Lenguas, UNC (Res. 348/14)

PRIMERA CIRCULAR

La Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba organiza por primera vez estas Jornadas que, desde su inicio en 1984, celebrarán su XV edición. Se tratará además del II Congreso Latinoamericano, cuya primera edición fue realizada en Santa Rosa, La Pampa, en octubre de 2013.

Las Jornadas de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior son el ámbito de encuentro e intercambio de los profesionales de las distintas lenguas extranjeras que se enseñan en el ámbito universitario y en los institutos de formación docente. El espectro de lenguas se ha ido incrementando a lo largo del tiempo, incluyendo hoy al Español como Lengua Segunda y Extranjera (ELSE), que ha experimentado un crecimiento significativo en la última década. La apertura de carreras de grado de nivel superior en la especialidad, la creación y desarrollo del CELU (Certificado de Español Lengua y Uso) y la creación de carreras de posgrado en el área, son algunos de los hechos más salientes. Asimismo, en las últimas Jornadas, las lenguas de los Pueblos Originarios tuvieron una presencia destacada, lo que evidencia la ampliación del espectro de lenguas-culturas presentes. Esto torna las Jornadas en un espacio más inclusivo, en el que también tienen lugar las lenguas de señas.

En este contexto, el tema de las próximas Jornadas, *Diversidad e Integración*, espera dar cuenta de los nuevos escenarios en la enseñanza y aprendizaje de lenguas-culturas en el Nivel Superior.

OBJETIVOS

- Contribuir a la creación de espacios de intercambio, debate, análisis y reflexión entre docentes, traductores e investigadores de lenguas-culturas sobre las temáticas que constituyen los ejes de las Jornadas y en temáticas afines en el nivel superior universitario y no universitario.
- Reflexionar sobre la contextualización de las prácticas docentes, la formación de docentes, traductores e investigadores y sobre las prácticas investigativas en torno a las lenguas en el nivel superior.
- Exponer y analizar investigaciones en torno a la enseñanza y al aprendizaje de lenguas y culturas en el nivel superior así como sus proyecciones en el tiempo.

- Generar un ámbito de discusión acerca de las políticas y los derechos lingüísticos y culturales: su desarrollo, observancia y puesta en práctica.
- Estimular la reflexión y el interés hacia la investigación sobre la contrastividad entre las lenguas.
- Propiciar ámbitos de discusión acerca de las implicancias y desafíos profesionales de profesores, traductores e intérpretes en los contextos actuales.
- Favorecer el diseño e implementación de acciones conjuntas tendientes a mejorar el posicionamiento de las lenguas en la formación de profesionales en el nivel superior.
- Contribuir a la articulación en el ámbito educativo de los profesionales de lenguas-culturas.

DESTINATARIOS

Docentes, traductores, investigadores, estudiantes de posgrado y estudiantes avanzados de lenguas extranjeras, español como lengua extranjera o segunda, lenguas de señas y lenguas de los pueblos originarios.

EJES TEMÁTICOS

1. Alfabetización lingüística y discursiva en el nivel superior
2. Currículum, perspectivas didácticas y evaluación
3. Didáctica del español como lengua segunda y extranjera
4. Formación docente e investigativa
5. Implementación de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en la enseñanza de las lenguas, de la traducción y la interpretación
6. Lengua de señas
7. Lenguas con propósitos específicos
8. Lenguas de los pueblos originarios
9. Contacto lingüístico
10. Lingüística contrastiva
11. Plurilingüismo, interculturalidad y enseñanza de lenguas
12. Políticas y derechos lingüísticos
13. Traducción e interpretación

COMITÉ ACADÉMICO

Dr. Roberto BEIN (Facultad de Filosofía y Letras, UBA, IES en Lenguas Vivas J. R. Fernández)

Mgtr. Estela KLETT (Facultad de Filosofía y Letras, UBA; IES en Lenguas Vivas J. R. Fernández)

Dra. Ana María MORRA (Facultad de Lenguas, UNC)

Dra. Melina PORTO (Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, UNLP)

Dra. Virginia UNAMUNO (Universidad de Buenos Aires-CONICET)

Dra. Lía VARELA (Ministerio de Educación, Universidad de Tres de Febrero UNTREF)

COMITÉ ORGANIZADOR

Coordinación:

Dr. Mario López Barrios

Mgtr. Silvana Marchiaro

Integrantes:

Dra. Bibiana Amado
Prof. Florencia Ávalos
Dra. Amelia Bogliotti
Prof. Ana María Carullo
Mgr. Yamina Gava
Mgr. Daniela Moyetta
Prof. Carolina Negritto
Mgr. Ana Cecilia Pérez
Prof. Carlos Raffo
Prof. Juan José Rodríguez
Mgr. María Elisa Romano
Prof. Sandra Trovarelli

ACTIVIDADES PREVISTAS DURANTE EL EVENTO

- Conferencias y paneles a cargo de especialistas invitados
- Ponencias, talleres, paneles y posters
- Exposiciones de libros de editoriales y librerías
- Actividades culturales

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE RESÚMENES

- Los trabajos podrán tener hasta tres autores
- Se aceptarán hasta dos trabajos por autor

Alineado a la izquierda:

- Eje temático propuesto en el que se la quiere incluir
- Título
- Apellido y nombre del/de los autor/es
- Institución
- Dirección electrónica

En párrafo justificado:

- Resumen con una extensión entre 250 y 350 palabras
- Palabras clave (entre 3 y 5)
Enviar archivo adjunto en formato .doc/docx, indicar en el nombre del archivo: el eje temático, el/los apellido/s del/de los autor/es unidos por guiones y la palabra "resumen". Por ejemplo: Eje2_García-López_resumen

Diseño de página:

- Márgenes: Normal (superior e inferior: 2,5 cm; izquierda y derecha: 3 cm)
- Fuente: Arial 11. Interlineado: 1,5

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN ORAL

Las ponencias se realizarán en español o portugués. El tiempo destinado a la exposición de cada ponencia será de 20 minutos, al final de las presentaciones se destinará tiempo para preguntas y debate.

PRESENTACIÓN DE RESÚMENES

Los resúmenes se recibirán, hasta el **28 de febrero de 2015**, en la siguiente dirección electrónica: trabajosjelens2015@gmail.com

La notificación de aceptación de los resúmenes será enviada hasta el 30 de abril.

ACTAS DE LAS JORNADAS

Se prevé la publicación de las actas en formato electrónico. Los requisitos para la publicación de los trabajos se incluirán en la próxima circular.

Los aranceles y formas de pago se informarán en la próxima circular, que se enviará en diciembre.

Para información, contactar: informes.jelens.2015@gmail.com

Comité Organizador
XV JELENS - CELENS